

77 - Chi, Crosses the Sea.

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Chi, Crosses the Sea.

[00:30] Yo

Chi, look at this.

[00:32] Ch

What is it?

[00:34] Yo

We're going to Juri's
home, in Hokkaido.

[00:38] Yo

Juri is-

[00:42] Yo

Don't do that, Chi.

[00:44] MV

Oh, we can see the ferry.

[00:48] Yo

It's so big!

[00:50] Ch

What is it?

[00:52] Yo

Let's play on the boat, Chi.

[00:55] FV

Umm, about that...

[00:58] MV

We have to leave Chi in
a cage while on board.

[01:02] Yo

What?!

[01:07] Ch

Huh?

[01:08] FV

Please take good care of her.

[01:10] FV

Certainly. We will do our best.

[01:14] Yo

Sorry about this, Chi.

[01:17] Yo

See you later.

[01:20] Ch

Where's everyone going?!

[01:23] Ch

Hey! Hey!

[01:34] MV

I'm a little hungry.

[01:36] MV

I'm gonna go buy us
something to eat.

[01:38] FV

OK.

[01:39] MV

Excuse me.

[01:41] MV

I'll take three corndogs.

[01:43] FV

Coming right up.

[01:46] MV

Wait a second...

[01:47] MV

Chi's probably hungry too.

[01:51] MV

Make that four.

[01:55] FV

It's a little cold in here.

[01:57] FV

I'm gonna go get a blanket, OK?

[02:00] Yo

OK.

[02:02] MV

Here you go.

[02:03] FV

Thanks...

[02:06] FV

Chi's probably cold too.

[02:10] FV

Do you have an extra
blanket for pets?

[02:23] Yo

Miss!

[02:26] MV

I think it was around here...

[02:30] FV

Oh.

[02:31] FV

Honey!

[02:33] MV

I was worried about Chi.

[02:35] FV

Me too.

[02:41] Yo

You came to see her too?

[02:44] Ch

Where did everyone go?

[02:46] Yo

It's definitely better
being together.

[02:49] MV

That's right.

[02:49] FV

Sure is.

[02:52] Ch

This is fun!

Revision #1

Created 2026-01-29 03:40:41 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 03:40:41 UTC by whimsee